

代表全球八個國家和地區 國際耆英會開代表會 假雲埠佐治酒店舉行 十八國國際名流將分別主講

【溫哥華訊】國際耆英會是附屬於聯合國有關的耆英人士國際機構，代表全球八個國家和地區，包括加、美、英、日、德、法、意、澳、紐、台、港及東南亞等。

該會第十五屆代表大會於九月十六日至十九日假雲埠佐治大酒店舉行。將有八十名代表主講，共同分享有關耆英對社會的貢獻、經驗、相互交流，以應付即將到來的廿一世紀的挑戰。

大會主題為「廿一世紀的藍圖」。研討會舉行時間為：九月十七、十八日上午九時至十二時及九月十九日下午一時至四時。餐會會議為九月二十日下午七時至十時。

中國城同濟會 慶祝成立二週年 將假香港酒家宴會

【溫哥華訊】善公益活動，歡迎中國城同濟會，將各界耆英人士屆時前往參加，共襄盛舉。並備有素齋一餐，歡迎耆英人士踴躍參加。並備有素齋一餐，歡迎耆英人士踴躍參加。並備有素齋一餐，歡迎耆英人士踴躍參加。

該會一向秉承「救人濟世」之宗旨，成立兩年來，曾辦多項慈善活動，如：去年為越裔難童舉辦聖誕晚會、資助卑詩大學學生舉辦粵語演講比賽、參加華埠百萬行籌募善款等，均卓有成就。

該會已籌得大筆善款，擬捐助慈黃氏宗親總會定期舉行紀念。

金佛聖寺 週六講解 六祖壇經

【溫哥華訊】金佛聖寺定於九月十九日開始，每逢星期六下午三時至四時，在該寺舉行六祖壇經講解。歡迎各界人士參加。

該寺地址：士定東街301號（唐人街近歌雅街）。

黃氏宗親總會 定期舉行紀念

【溫哥華訊】本埠黃氏宗親總會，每年依例舉行紀念慶典，並藉此敦親睦鄰，意義殊深。

該總會日前議決，定於十月四日（星期日）下午一時，在該會禮堂舉行紀念慶典。屆時請黃氏宗親蒞臨參加，共慶佳節。但為減少友誼及僑團代表之時間，故照往年辦法，請友好及僑團代表參加宴會。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224040
傳真：(852) 8452149
電報：82579 VICMC HX

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
傳真：(2) 731-9615

請投曾文輝 競選溫哥華市議員一票！

VOTE
GORDON DONG



曾文輝

特許會計師

投票日期：
一九九二年九月十九日星期六

By-Election for Councillor

Saturday, September 19, 1992
Polls Open 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

LIST OF CANDIDATES

For the remainder of a term ending December 6, 1993
One (1) to be elected

KENNEDY, Lynne	BUSINESSWOMAN / EDUCATOR, NPA
----------------	-------------------------------

Vote Lynne Kennedy for an experienced and independent woman's voice on City Council

KENNEDY, Lynne

Businesswoman / Educator, NPA

X

開心旅遊 旅遊開心

22 美加東西岸 特選團

華人領隊

「旅遊刻意安排，顧客稱心滿意。」
專辦各地長短線遊

超值團：只付10天費用享受11天行程
美國黃石公園西部旅遊十一天團

特價團：逢星期二出發
加拿大英世外桃源遊

美國西北海岸三日遊
西雅圖一日遊
溫哥華兩日遊
卑詩省內陸兩日遊
維多利亞一日遊
溫哥華一日遊

全新中型巴士

坐落船美世界 一生起碼一次 * 皇牌專線 *

加勒比海東西岸及奧蘭度11天遊

* 只付10天費用，享受11天行程 *
* 行程豐富，參加人數全市之冠 *

總公司：唐人街
華埠打東街88號205室
電話：(604) 685-9366
(多倫多道明銀行樓上)

列治文分公司
110-8171 Cook Road,
RICHMOND, B.C.
電話：279-9833
(位於NO.3 ROAD 倫頓藥房後面)

開心旅遊

社區學院 免費講座

【溫哥華訊】溫哥華社區學院於九月九日開始，每週星期六下午三時至四時，在該院舉行免費講座。歡迎各界人士參加。

該院地址：士定東街301號（唐人街近歌雅街）。

難於置信！ 廿年來最低價售！

JORDANS SALE

名牌地毯 "TAJ MAHAL" 源自印度

The most luxurious rug of all! For over 60 years, the Taj Mahal has been Jordans most prestigious rug. Hand woven to our exacting specification by the most skilled weavers of the Orient. Sizes from 14x10 to 4'x2'

NOW - FOR 11 DAYS ONLY!
12 x 9 Size

Sale \$969⁰⁰

14x10.....Sale \$1269 6x4.....Sale \$219
10x8.....Sale \$729 5x3.....Sale \$139
9x7.....Sale \$569 4'x2'.....Sale \$99
8x5.....Sale \$369 4' Round.....Sale \$149

* Not all designs available in all stores
Enrich your home with the impact of sheer drama - magnificent "jewels", - designs of regal splendour and glorious, exhilarating colours.
A fabulous collection - classical patterns of the French Aubusson and the stunning Chinese floral corner sprays.
Colours to please every traditional or contemporary decor.

JORDANS

FURNISHING CONFIDENCE SINCE 1929
Carpets • Fine Furniture • Interior Design

OPENING SEPT. 17 IN KELOWNA

SUNDAY NOON-5 P.M. PARK ROYAL & BURNABY THURS. & FRI. 'TIL 9 P.M. VICTORIA NANAIMO KAMLOOPS

VANCOUVER 1470 W. Broadway 733-1174
WEST VANCOUVER North Mall Park Royal 922-9305
BURNABY 4247 Lougheed Hwy. 294-9822
LANGLEY 20560 Langley By-Pass 534-6550

Enjoy the beauty of a new Taj Mahal today. Use your Jordan account or your bank cards.

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

特平廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1285
來回胡志明市一河內 (KE)	\$1340
來回多倫多機票	\$368
來回卡加利機票	\$179
來回溫尼辟機票	\$289
來回安民頓機票	\$189
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 4晚 雙入房	\$325

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

一 京桂線 9天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港 (逢星期三、五、日) \$998.00
二 絲綢之路 11天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌→柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 \$1573
三 長江三峽 21天遊：香港→廣州→桂林→昆明 (石林)→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 \$2348
四 西藏 11天遊：香港→廣州→成都→拉薩→噶什→拉薩→成都→廣州→香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，收費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

一 星馬泰 10天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港 (每週均有團出發) \$1125

竭誠為君提供下列服務

美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買車、中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合.....
貨真價實 * 提貨方便 * 信譽可靠 * 中國境內提貨點共42個城市

地址：百老匯西街556號
V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787